

Ovaj sigurnosno tehnički list je izrađen u skladu sa zahtjevima:  
Uredba (EC) Br. 1907/2006 ili Uredba (EC) Br. 1272/2008

Datum izdavanja 26-pro-2017

Datum revizije 28-lip-2018

Broj revizije 1

**Odjeljak 1.: IDENTIFIKACIJA TVARI/SMJESE I PODACI O TVRTKI/PODUZEĆU****1.1. Identifikacijska oznaka  
proizvoda**

Kod proizvoda E27231 - PBV000435

Naziv Proizvoda Tea Cleaner

**1.2. Relevantne identificirane uporabe tvari ili smjese i uporabe koje se ne preporučuju**

Preporučena uporaba Samo za industrijsku uporabu.

Preporuke za nekorištenje Nikakve informacije nisu dostupne

**1.3. Podaci o dobavljaču koji isporučuje  
sigurnosno-tehnički list**

Naziv dobavljača Cafetto

Adresa dobavljača Parkstraat 83 2514JG Den Haag, The Netherlands;  
160 Robinson Road, #17-01 SBF Centre, Singapore 068914  
12 Coglein Street, Brompton SA 5007 Australia

Broj telefona dobavljača Australia: +61 8 8245 6901  
New Zealand: 0800 772 227  
EU: +44 20 7193 7370  
USA: 206 462 5212  
Singapore: 800 616 3122

E-pošta dobavljača enquiry@cafetto.com

Za daljnje informacije kontaktirajte.

**1.4. Broj telefona za izvanredna stanja**

Broj telefona za izvanredna stanja Nikakve informacije nisu dostupne

<b>Broj telefona za izvanredna stanja §45 - (EC)1272/2008</b>	
Europa	112

## Odjeljak 2.: IDENTIFIKACIJA OPASNOSTI

### 2.1. Razvrstavanje tvari ili smjese

#### Uredba (EC) Br. 1272/2008

nagrizanja/nadraživanja kože	Kategorija 2 - (H319)
Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko	Kategorija 2 - (H319)

### 2.2. Elementi označavanja



**Signalna riječ**

**Upozorenje**

#### Iskazi opasnosti

H319 - Uzrokuje jako nadraživanje oka

H315 - Nadražuje kožu

#### Iskazi opreza - EU (§28, 1272/2008)

P101 - Ako je potrebna liječnička pomoć pokazati spremnik ili naljepnicu

P102 - Čuvati izvan dohvata djece

P264 - Nakon uporabe temeljito oprati ruke

P280 - Nositi zaštitne rukavice/zaštitno odijelo/zaštitu za oči/zaštitu za lice

P305 + P351 + P338 - U SLUČAJU DODIRA S OČIMA: oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispirati

P337 + P313 - Ako nadražaj oka ne prestaje: zatražiti savjet/pomoć liječnika

P302 + P352 - U SLUČAJU DODIRA S KOŽOM: Oprati velikom količinom sapuna i vode

P233 - Čuvati u dobro zatvorenom spremniku

### 2.3. Ostale opasnosti

Nikakve informacije nisu dostupne

## Odjeljak 3.: SASTAV/INFORMACIJE O SASTOJcima

### 3.1 Tvari

Nije primjenljivo.

### 3.2 Smjese

Kemijski naziv	EC br	CAS-No	Težina-%	Razvrstavanje prema	REACH Reg. Br
----------------	-------	--------	----------	---------------------	---------------



				Propisu (EC) Br. 1272/2008 [CLP]	
Potassium carbonate	209-529-3	584-08-7	30-60%	Eye Irrit. 2 (H319) Skin Irrit. 2 (H315)	Nema dostupnih podataka
Sodium percarbonate	239-707-6	15630-89-4	10-30%	Ox. Sol. 2 (H272) Acute Tox. 4 (H302) Eye Dam. 1 (H318)	01-2119457268-30-0009
Sodium carbonate	207-838-8	497-19-8	10-30%	Eye Irrit. 2 (H319)	Nema dostupnih podataka

#### Cijeli tekst H- i EUH-fraza: vidjeti odjeljak 16

Ovaj proizvod ne sadrži tvari kandidate zabrinjavajućih svojstava pri koncentraciji  $\geq 0.1\%$  (Uredba (EZ) br 1907/2006 (REACH), članak 59.)

### Odjeljak 4.: MJERE PRVE POMOĆI

#### 4.1. Opis mjera prve pomoći

<b>Opći savjet</b>	Pokazati ovaj sigurnosno tehnički list dežurnom liječniku.
<b>Udisanje</b>	Premjestiti na svjež zrak. Zatražiti liječničku pomoć ukoliko se dogode simptomi. Ukoliko disanje stane, dati umjetno disanje. Zatražiti pomoć liječnika odmah.
<b>Dodir kože</b>	Oprati kožu sapunom i vodom. Zatražiti liječničku pomoć ukoliko se nadražaj razvije ili ne prestaje.
<b>Kontakt s očima</b>	Odmah isprati s puno vode, također ispod očnih kapaka, najmanje 15 minuta. Ukloniti kontaktne leće ukoliko ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje. Držati oči širom otvorene dok se ispiraju. Ne trljati oštećeno mjesto. Zatražiti liječničku pomoć ukoliko se nadražaj razvije ili ne prestaje.
<b>Gutanje</b>	NE izazivati povraćanje. Očistiti usta vodom i poslije piti mnogo vode. Nikad ništa ne davati na usta osobi bez svijesti. Zatražiti pomoć liječnika.
<b>Osobna zaštita osobe koja pruža prvu pomoć</b>	Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Osigurati da je medicinsko osoblje svjesno materijala koji je(su) u pitanju, da su poduzeli mjere opreza u svrhu zaštite i sprječavanja širenja kontaminacije. Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu. Vidjeti odjeljak 8 za dodatne informacije.

#### 4.2. Najvažniji simptomi i učinci, akutni i odgođeni

**Simptomi** Produljeni dodir može prouzročiti crvenilo i nadražaj.

#### 4.3. Navod o slučaju potrebe za hitnom liječničkom pomoći i posebnom obradom

**Napomena liječnicima** Liječiti simptomatski.

### Odjeljak 5.: MJERE GAŠENJA POŽARA

#### 5.1. Sredstva za gašenje

**Odgovarajuća sredstva za gašenje** Upotrijebiti mjere suzbijanja požara koje odgovaraju lokalnim okolnostima i okruženju.



Neprikladna sredstva za gašenje Nikakve informacije nisu dostupne.

### **5.2. Posebne opasnosti koje proizlaze iz tvari ili smjese**

#### **Specifične opasnosti koje proizlaze iz kemikalije**

Termičko raspadanje može dovesti do oslobađanja nadražujućih i otrovnih plinova i para.

#### **Opasni proizvodi sagorijevanja**

Ugljikovi oksidi.

### **5.3. Savjeti za gasitelje požara**

#### **Specijalna zaštitna oprema za vatrogasce**

Vatrogasci trebaju nositi samostalan dišni aparat i punu protupožarnu opremu. Koristiti osobnu zaštitnu opremu.

## **Odjeljak 6.: MJERE KOD SLUČAJNOG ISPUŠTANJA**

### **6.1. Osobne mjere opreza, zaštitna oprema i postupci za izvanredna stanja**

<b>Osobne mjere opreza</b>	Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Nositi propisanu osobnu zaštitnu opremu. Osigurati prikladno prozračivanje. Izbjegavati stvaranje prašine. Ne udisati prašinu.
<b>Ostale informacije</b>	Pogledajte zaštitne mjere nabrojane u odjeljcima 7 i 8.
<b>Za pružaoce hitne pomoći</b>	Koristiti osobnu zaštitu preporučenu u odjeljku 8.

### **6.2. Mjere zaštite okoliša**

<b>Mjere zaštite okoliša</b>	Ne smije biti ispušteno u okoliš. Vidjeti odjeljak 12 za dodatne ekološke informacije.
------------------------------	--

### **6.3. Metode i materijal za sprječavanje širenja i čišćenje**

<b>Metode za zadržavanje</b>	Spriječiti daljnje curenje ili prolivanje ukoliko je to moguće sigurno učiniti.
<b>Metode za čišćenje</b>	Pokupiti mehanički, stavljajući u odgovarajuće spremnike za odlaganje.

### **6.4. Uputa na druge odjeljke**

<b>Uputa na druge odjeljke</b>	Vidjeti odjeljak 8 za dodatne informacije. Vidjeti odjeljak 13 za dodatne informacije.
--------------------------------	--

## **Odjeljak 7.: RUKOVANJE I SKLADIŠTENJE**

### **7.1. Mjere opreza za sigurno rukovanje**

<b>Savjet za sigurno rukovanje</b>	Postupati u skladu s dobrim postupcima industrijske higijene i sigurnosti. Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/para/ aerosola. Izbjegavati stvaranje prašine. Osigurati prikladno prozračivanje.
<b>Opća higijena</b>	Izbjegavati kontakt s kožom, očima ili odjećom. Nositi zaštitne rukavice i zaštitna sredstva za oči/lice. Izbjegavati udisanje prašine/dima/plina/magle/para/ aerosola.

**7.2. Uvjeti sigurnog skladištenja, uzimajući u obzir moguće inkompatibilnosti**

**Uvjeti skladištenja** Držati spremnike čvrsto zatvorenima na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati izvan dohvata djece.

**7.3. Posebna krajnja uporaba ili uporabe**

**Mjere za upravljanje rizikom (Risk management measures (RMM))** Nije primjenljivo.

**Odjeljak 8.: NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNJA ZAŠTITA****8.1. Nadzorni parametri**

**Granice izloženosti** Ovaj proizvod, u obliku u kome je dostavljen, ne sadrži nikakve opasne materijale s profesionalnim granicama izlaganja utvrđenim od strane regionalno specifičnih regulatornih organa

**Izvedena razina bez učinka (DNEL)** Nikakve informacije nisu dostupne

**Predviđene koncentracije bez učinka (PNEC)** Nikakve informacije nisu dostupne

**8.2. Nadzor nad izloženošću****Osobna zaštitna oprema**

**Zaštita očiju/lica** Ako postoji opasnost od dodira: Nositi zaštitne naočale s bočnim štitnicima (ili zaštitne naočale sa vizirima).

**Zaštita ruku** Nositi zaštitne rukavice.

**Zaštita tijela i kože** Odjeća sa dugačkim rukavima. Nositi odgovarajuću zaštitnu odjeću.

**Nadzor nad izloženošću okoliša** Nikakve informacije nisu dostupne.

**Odjeljak 9.: FIZIKALNA I KEMIJSKA SVOJSTVA****9.1. Informacije o osnovnim fizikalnim i kemijskim svojstvima**

<b>Fizičko stanje</b>	Prah
<b>Izgled</b>	Bijelo
<b>Miris</b>	Svojstvo
<b>Boja</b>	Bijelo
<b>Prag mirisa</b>	Nikakve informacije nisu dostupne

<u>Svojstvo</u>	<u>Vrijednosti</u>	<u>Napomene Metoda</u>
pH	10.9 (at 1%w/v)	Ni jedan nije poznat
<b>Talište / ledište</b>	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
<b>Vrelište / raspon vrenja</b>	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
<b>Plamište</b>	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat

Brzina isparavanja	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Zapaljivost (kruta tvar, plin)	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Granica zapaljivosti u zraku		Ni jedan nije poznat
Gornja granica zapaljivosti	Nema dostupnih podataka	
Donja granica zapaljivosti	Nema dostupnih podataka	
Tlak pare	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Gustoća pare	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Relativna gustoća	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Topljivost u vodi	Topiv u vodi	
Topljivost(i)	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Koeficijent raspodjele: n-oktanol/voda	Not applicable	
Temperatura samozapaljenja	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Temperatura raspada	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Kinematska viskoznost	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat
Viskoznost	Nema dostupnih podataka	Ni jedan nije poznat

## 9.2. Ostale informacije

Točka omekšavanja	Nikakve informacije nisu dostupne
Molekularna težina	Nikakve informacije nisu dostupne
HOS sadržaj (%)	Nikakve informacije nisu dostupne
Gustoća tekućine	Nikakve informacije nisu dostupne
Gustina rasutog tereta	Nikakve informacije nisu dostupne
Veličina čestice	Nikakve informacije nisu dostupne
Raspodjela veličina čestice	Nikakve informacije nisu dostupne

## Odjeljak 10.: STABILNOST I REAKTIVNOST

### 10.1. Reaktivnost

Nema dostupnih podataka.

### 10.2. Kemijska stabilnost

Stabilno pod normalnim uvjetima.

#### Podaci o eksploziji

Osjetljivost na mehanički udar

Ne postoji.

Osjetljivost na statičko pražnjenje

Ne postoji.

### 10.3. Mogućnost opasnih reakcija

**Mogućnost opasnih reakcija** Nijedno u uvjetima uobičajene obrade.

**Opasna polimerizacija** Ne dolazi do opasne polimerizacije.

### 10.4. Uvjeti koje treba izbjegavati

Pretjerana toplina.

### 10.5. Inkompatibilni materijali

Nikakve informacije nisu dostupne.

### 10.6. Opasni proizvodi raspadanja



Ugljikovi oksidi.

## Odjeljak 11.: TOKSIKOLOŠKE INFORMACIJE

### 11.1. Informacije o toksikološkim učincima

#### Informacije o vjerojatnim načinima izlaganja

#### Informacije o proizvodu

<b>Udisanje</b>	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Može izazvati nadražaj dišnih putova.
<b>Kontakt s očima</b>	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Uzrokuje jako nadraživanje oka. (temeljeno na komponentama).
<b>Dodir kože</b>	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Produljeni dodir može prouzročiti crvenilo i nadražaj. Nadražuje kožu. (temeljeno na komponentama).
<b>Gutanje</b>	Specifični podatak testa za tvari ili smjese nije dostupan. Gutanje može uzrokovati gastrointestinalnu nadraženost, mučninu, povraćanje i proljev.

#### Informacije o toksikološkim učincima

**Simptomi** Može izazvati crvenilo i suženje očiju. Kašljanje i/ili hripanje.

#### Numeričke mjere toksičnosti

#### Akutni toksicitet

Sljedeće vrijednosti izračunate su temeljem na poglavlja 3.1 GHS-dokumenta

**ATEmix (oralno)** 2,009 mg/kg mg/L

#### Nepoznata akutna toksičnost

- 98.49201 % smjese se sastoji od sastoj(a)ka nepoznate toksičnosti
- 18.19185 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne oralne toksičnosti
- 98.49201 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne dermalne toksičnosti
- 98.49201 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne toksičnosti udisanjem (plin)
- 98.49201 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne toksičnosti udisanjem (para)
- 78.38036 % smjese sastoji od sastoj(a)ka nepoznate akutne toksičnosti udisanjem (prašina/maglica)

#### Informacije o komponenti

Kemijski naziv	LD50 Oral	LD50 Dermal	LC50 udisanje
Potassium carbonate	= 1870 mg/kg ( Rat )		
Sodium percarbonate	= 1034 mg/kg ( Rat )	> 2000 mg/kg ( Rabbit )	
Sodium carbonate	= 4090 mg/kg ( Rat )		= 2300 mg/m <sup>3</sup> ( Rat ) 2 h

#### Odgođeni i trenutni učinci te kronični učinci nakon kratkotrajnog i dugotrajnog izlaganja

**nagrizanja/nadraživanja kože** Može izazvati nadražaj kože.

**Teška ozljeda oka/nadražujuće za oko** Razvrstavanje na temelju raspoloživih podataka za sastojke. Nadražuje oči.



**Izazivanje preosjetljivosti dišnih putova ili kože** Nikakve informacije nisu dostupne.

**Mutageni učinak na zametne stanice** Nikakve informacije nisu dostupne.

**Karcinogenost** Nikakve informacije nisu dostupne.

**Reproduktivna toksičnost** Nikakve informacije nisu dostupne.

**TCOJ - jednokratno izlaganje** Nikakve informacije nisu dostupne.

**TCOP - ponavljano izlaganje** Nikakve informacije nisu dostupne.

**Opasnost od aspiracije** Nikakve informacije nisu dostupne.

## Odjeljak 12.: EKOLOŠKE INFORMACIJE

### 12.1. Toksičnost

#### Ekotoksičnost

Kemijski naziv	Otrovno za alge	Otrovno za ribe	Toksičnost za mikroorganizme	Vodena buha (Daphnia magna)
Potassium carbonate			-	48h LC50: = 630 mg/L
Sodium percarbonate	240h EC50: = 70 mg/L (Chlorella emersonii)	96h LC50: = 70.7 mg/L (Pimephales promelas)	-	48h EC50: = 4.9 mg/L
Sodium carbonate	120h EC50: = 242 mg/L (Nitzschia)	96h LC50: = 300 mg/L (Lepomis macrochirus) 96h LC50: 310 - 1220 mg/L (Pimephales promelas)	-	48h EC50: = 265 mg/L

### 12.2. Postojanost i razgradivost

**Postojanost i razgradivost** Nikakve informacije nisu dostupne.

### 12.3. Bioakumulacijski potencijal

**Bioakumulacija** Nikakve informacije nisu dostupne.

### 12.4. Pokretljivost u tlu

**Pokretljivost u tlu** Nikakve informacije nisu dostupne.

### 12.5. Rezultati ocjenjivanja svojstava PBT i vPvB





**PBT i vPvB procjena** Nikakve informacije nisu dostupne.

Kemijski naziv	PBT i vPvB procjena
Potassium carbonate	Tvar nije PBT / vPvB
Sodium percarbonate	Tvar nije PBT / vPvB PBT procjena nije primjenjiva
Sodium carbonate	Tvar nije PBT / vPvB PBT procjena nije primjenjiva

## 12.6. Ostali štetni učinci

**Ostali štetni učinci** Nikakve informacije nisu dostupne.

## Odjeljak 13.: ZBRINJAVANJE

### 13.1. Metode obrade otpada

**Otpad od ostataka / neuporabljenih proizvoda** Odložiti u skladu s lokalnim pravilima. Ukloniti otpad u skladu sa zakonodavstvom o okolišu.

**Zagađena ambalaža** Nikakve informacije nisu dostupne.

## Odjeljak 14.: INFORMACIJE O PRIJEVOZU

**Međunarodni pomorski kodeks za prijevoz opasnih tvari (IMDG)** Nije regulirano

- 14.1 UN broj Nije regulirano
- 14.2 Ispravni otpremni naziv Nije regulirano
- 14.3 Hazard Class (select) Nije regulirano
- 14.4 Packing Group (select) Nije regulirano
- 14.5 Zagađivalo mora Nije primjenljivo
- 14.6 Posebne odredbe Ne postoji
- 14.7 Prijevoz u razlivenom stanju u skladu s Prilogom II. MARPOL i Kodeksom IBC Nikakve informacije nisu dostupne

- RID** Nije regulirano
- 14.1 UN-br Nije regulirano
  - 14.2 Ispravni otpremni naziv Nije regulirano
  - 14.3 Klasa opasnosti Nije regulirano
  - 14.4 Skupina pakiranja Nije regulirano
  - 14.5 Opasnost za okoliš Nije primjenljivo
  - 14.6 Posebne odredbe Ne postoji

- ADR** Nije regulirano
- 14.1 UN-br Nije regulirano
  - 14.2 Ispravni otpremni naziv Nije regulirano
  - 14.3 Klasa opasnosti Nije regulirano
  - 14.4 Skupina pakiranja Nije regulirano
  - 14.5 Opasnost za okoliš Nije primjenljivo
  - 14.6 Posebne odredbe Ne postoji



<b>Međunarodna udruga zrakoplovnih prijevoznika (IATA)</b>	Nije regulirano
<b>14.1 UN broj</b>	Nije regulirano
<b>14.2 Ispravni otpremni naziv</b>	NON REGULATED
<b>14.3 Hazard Class (select)</b>	Nije regulirano
<b>14.4 Packing Group (select)</b>	Nije regulirano
<b>14.5 Opasnost za okoliš</b>	Nije primjenljivo
<b>14.6 Posebne odredbe</b>	Ne postoji

## Odjeljak 15.: INFORMACIJE O PROPISIMA

### 15.1. Propisi u području sigurnosti, zdravlja i okoliša/posebno zakonodavstvo za tvar ili smjesu

#### Nacionalni propisi

##### Francuska Profesionalne bolesti (R-463-3, Francuska)

Kemijski naziv	Francuski RG broj	Naslov
Potassium carbonate 584-08-7	RG 58, RG 67	-

#### Europska unija

Uzeti u obzir Uredbu 98/24/EC o zaštiti zdravlja i sigurnosti radnika od rizika vezanih za kemijska sredstva na radu

#### Ovlaštenja i/ili ograničenja uporabe:

Ovaj proizvod ne sadrži tvari koje podliježu odobrenju (Uredba (EZ) br 1907/2006 (REACH), Prilog XIV). Ovaj proizvod ne sadrži tvari koje podliježu odobrenju (Uredba (EZ) br 1907/2006 (REACH), Prilog XVII).

#### Postojane organske onečišćujuće tvari

Nije primjenljivo.

#### Tvari koje iscrpljuju kisik (ODS) Uredba (EC) Br. 1005/2009

Nije primjenljivo.

### 15.2. Procjena kemijske sigurnosti

Nikakve informacije nisu dostupne.

## Odjeljak 16.: OSTALE INFORMACIJE

### Ključ ili kazalo kratica i akronima korištenih u sigurnosno tehničkom listu

#### Cijeli tekst H-oznaka naveden u Odjeljcima 2 i 3

H272 - Može pojačati požar; oksidans

H302 - Štetno ako se proguta

H318 - Uzrokuje teške ozljede oka



H319 - Uzrokuje jako nadraživanje oka  
H315 - Nadražuje kožu

**Kazalo**

SVHC: Tvari zabrinjavajućih svojstava za ovlaštenje:

**Odjeljak 8.: NADZOR NAD IZLOŽENOŠĆU/OSOBNA ZAŠTITA**

TWA	TWA (vremenski prosjek)	STEL	STEL (Granica kratkotrajne izloženosti)
Vršna vrijednost	Maksimalna granična vrijednost	-	Oznaka opasnosti po kožu

**Ključne literaturne reference i izvori podataka**

[www.ChemADVISOR.com/](http://www.ChemADVISOR.com/)

Datum izdavanja 26-pro-2017

Datum revizije 28-lip-2018

Ovaj sigurnosno tehnički list je u skladu sa zahtjevima: Uredba (EC) Br. 1907/2006.

**Ograničavanje od odgovornosti**

Informacije date u ovom Sigurnosno tehničkom listu su točne koliko je nama bilo poznato, na osnovu informacija i uvjerenja na dan njenog objavljivanja. Date informacije namijenjene su samo kao smjernica za sigurno rukovanje, uporabu, procesiranje, skladištenje, transport, odlaganje i oslobađanje i ne treba ih smatrati specifikacijom garancije ili kvalitete. Informacija se odnosi samo na specifični određeni materijal, i ne mora važiti kad je taj materijal korišten s bilo kojim drugim materijalima ili u bilo kom procesu, osim ako je specificirano u tekstu.

**Kraj sigurnosno-tehničkog lista**

